

Egna/Neumarkt, 11. Agosto 2021

Prot.1481

Via mail / Via posta

Alle famiglie degli Ospiti di Lisl Peter e Griesfeld
An die Angehörigen der Bewohner von Lisl Peter
und Griesfeld

Liebe Familienangehörige,

Angesichts der neuen gesetzlichen Vorschriften, die den Zugang zu Seniorenwohnheimen mit dem Green Pass ermöglichen, hat Griesfeld beschlossen, Angehörigen der Bewohner in Griesfeld und in Lisl Peter, wenn benötigt, kostenlose Schnelltests anzubieten.

Ein Krankenpfleger steht den Betroffenen jeden Montag, Mittwoch und Freitag von 12.30 bis 13.00 Uhr im Innenhof/Parkplatz in Griesfeld, Neumarkt, zur Verfügung.

Vormerkung ist nicht erforderlich.

Nach der Durchführung des Tests wird die Krankenpflegerin die Daten auf die entsprechende IT-Plattform setzen, damit der Green Pass aktualisiert werden kann. Innerhalb von drei/vier Stunden erhalten Sie eine E-mail, um das Zertifikat auf Ihrem Computer/Smartphone herunterzuladen; oder Sie können am nächsten Tag in der Apotheke einen Ausdruck des Dokuments beantragen.

Cari familiari,

In considerazione delle nuove norme di legge che consentono l'accesso alle residenze per anziani con il Green Pass, Griesfeld ha deciso di offrire test antigenici rapidi gratuiti ai familiari di residenti di Griesfeld e Lisl Peter che ne abbiano necessità.

Una infermiera sarà a disposizione degli interessati ogni lunedì, mercoledì e venerdì fra le 12.30 e le 13.00 nel cortile interno/parcheggio di Griesfeld, Egna.

Non serve la prenotazione.

Dopo l'esecuzione del test, l'infermiera inserirà i dati sulla apposita piattaforma informatica per consentire l'aggiornamento del Green Pass. Entro tre/quattro ore, l'interessato riceverà una mail per scaricare il certificato sul proprio pc/smartphone; oppure potrà recarsi in farmacia il giorno successivo per richiedere una stampa del documento.

T. 0471 826 100 · F. 0471 826 300

Wir möchten Sie darüber informieren, dass in den nächsten Tagen an den Haupteingängen von Griesfeld und Lisl Peter elektronische Lesegeräte für den Green Pass installiert werden. Nach dem 16. August können Familienangehörige und Besucher mit dem elektronischen Lesegerät selbst Zugang zu den Einrichtungen erhalten.

Es bleibt weiterhin notwendig, den Besuch über die App „Prenota Semplice“ oder telefonisch vormerken.

Vi informiamo che nei prossimi giorni agli ingressi principali di Griesfeld e Lisl Peter verranno installati dei lettori elettronici di Green Pass. Dopo il 16 Agosto i familiari e visitatori potranno accedere autonomamente alle strutture, utilizzando il lettore elettronico.

Resta necessario prenotare l'ingresso nelle strutture, tramite l'App "Prenota semplice" o telefonicamente.

Mit freundlichen Grüßen
Cordiali saluti

**Die Direktorin / La Direttrice
Cornelia Ebner**

(Dieses Dokument wurde digital signiert / questo documento è firmato digitalmente)